

ONE-PIECE EXTRICATION COLLAR Single Patient Use Only • RX Only

IMPORTANT INFORMATION: Please read all instructions, warnings, and precautions before use. Correct application is essential for proper functioning of product.

INTENDED USE: The DeRoyal® One-Piece Extrication Collar is intended to be used for short term cervical immobilization for extrication.

PRECAUTIONS: This product is to be fitted initially by a physician (or properly licensed practitioner) who is familiar with the purpose for which it is intended. The physician or practitioner is responsible for providing wearing instructions and precautions to the patient as well as other healthcare providers involved in the patient's care. Consult your physician (or properly licensed practitioner) immediately if you experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this product. Follow the instructions of your physician (or properly licensed practitioner) for length and duration of use.

CARE INSTRUCTIONS: Wipe down with damp cloth. Air dry.

WARRANTY: DEROYAL PRODUCTS ARE WARRANTED FOR NINETY (90) DAYS FROM THE DATE OF SHIPMENT FROM DEROYAL AS TO PRODUCT QUALITY AND WORKMANSHIP. DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

COLLARÍN DE EXTRACCIÓN DE UNA SOLA PIEZA Para uso exclusivamente individual • Para uso por parte de personal médico

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones, advertencias y precauciones antes de usarlo. La aplicación correcta es esencial para el funcionamiento adecuado del producto.

USO PREVISTO: El collarín de extracción de una sola pieza DeRoyal® está indicado para la inmovilización cervical a corto plazo durante la extracción de un herido de un vehículo.

PRECAUCIONES: Este producto debe ser colocado inicialmente por un médico (o por un profesional adecuadamente autorizado) que esté familiarizado con el propósito para el que ha sido diseñado. El médico o profesional es responsable de brindar las instrucciones y precauciones de uso tanto al paciente como al otro personal sanitario involucrado en su cuidado. Consulte de inmediato a su médico (o a un profesional adecuadamente autorizado) si manifiesta alteración de sensibilidad, reacciones inusuales, hinchazón o un aumento del dolor mientras utiliza este producto. Siga las instrucciones del médico (o del profesional adecuadamente autorizado) en cuanto al tiempo de uso.

INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO: Limpie el producto con un paño húmedo. Séquelo al aire libre.

GARANTÍA: LOS PRODUCTOS DEROYAL TIENEN UNA GARANTÍA CONTRA DEFECTOS DE CALIDAD Y FABRICACIÓN DE NOVENTA (90) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE ENVÍO DE DEROYAL. LAS GARANTÍAS ESCRITAS DE DEROYAL SUSTITUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO PROPÓSITO.

MINERVE POUR DÉSINCARCÉRATION – UNE PIÈCE Usage réservé à un seul patient • Sur ordonnance seulement

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS : Lisez bien toutes les instructions, les mises en garde et les précautions avant usage. La bonne mise en place du produit est essentielle à son fonctionnement.

UTILISATION PRÉVUE : La minerve pour désincarcération une pièce DeRoyal® est prévue pour être utilisée lors de l'immobilisation de courte durée des cervicales, pendant une désincarcération.

PRÉCAUTIONS : Ce produit doit d'abord être ajusté par un médecin (ou un praticien dûment autorisé) qui en connaît bien l'utilisation prévue. Il incombe au médecin ou au praticien de donner au patient, ainsi qu'aux autres professionnels de la santé qui participent aux soins du patient, les consignes et les précautions qui s'imposent sur le port du collet. Consultez immédiatement votre médecin (ou un praticien dûment autorisé) si vous présentez une altération des sensations, des réactions inhabituelles, de l'enflure ou une augmentation de la douleur durant l'utilisation de ce produit. Suivez les instructions de votre médecin (ou d'un praticien dûment autorisé) sur la durée et la fréquence d'utilisation du produit.

ENTRETIEN : Essayez le collet avec un linge humide. Laissez-le sécher à l'air.

GARANTIE : LA QUALITÉ ET LA MAIN-D'OEUVRE DES PRODUITS DEROYAL SONT GARANTIES DURANT QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS À COMPTER DE LA DATE D'EXPÉDITION PAR DEROYAL. LES GARANTIES ÉCRITES DE DEROYAL REMPLACENT LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER.

COLAR DE RESGATE EM PEÇA ÚNICA Utilização apenas num paciente • Para utilização exclusiva por pessoal médico

INFORMAÇÃO IMPORTANTE: Leia todas as instruções, avisos e precauções antes de utilizar. A aplicação correcta é fundamental para o devido funcionamento do produto.

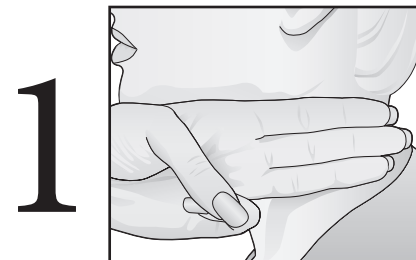
UTILIZAÇÃO PREVISTA: O Colar de Resgate em Peça Única da DeRoyal® destina-se ao uso para imobilização cervical de curto prazo para o resgate de pessoas presas em veículos acidentados.

PRECAUÇÕES: Este produto deve ser inicialmente colocado por um médico (ou por um profissional de saúde devidamente habilitado) que esteja familiarizado com a finalidade prevista. O médico ou profissional de saúde é responsável pelo fornecimento de instruções de uso e precaução ao paciente, assim como todos os outros prestadores de cuidados de saúde envolvidos no tratamento do paciente. Consulte imediatamente o seu médico (ou profissional de saúde devidamente habilitado) se sentir alterações de sensibilidade, reações involuntárias, inchaço, ou aumento da dor durante a utilização deste produto. Siga as instruções do seu médico (ou profissional de saúde devidamente habilitado) quanto ao período de tempo de utilização.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA: Limpe com um pano húmido. Deixe secar ao ar livre.

GARANTIA: OS PRODUTOS DEROYAL TÊM UMA GARANTIA DE NOVENTA (90) DIAS, A PARTIR DA DATA DE EXPEDIÇÃO DA DEROYAL, RELATIVAMENTE AO FABRICO E QUALIDADE DO PRODUTO. AS GARANTIAS ESCRITAS DA DEROYAL SÃO DADAS EM SUBSTITUIÇÃO DE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM PROPÓSITO ESPECÍFICO.

SIZING • AJUSTE • TAILLE • DEFINIÇÃO DO TAMANHO

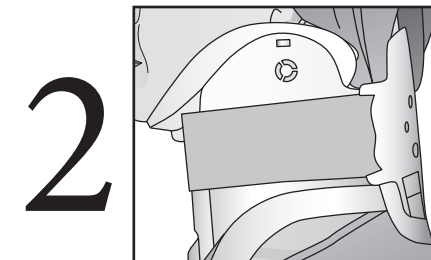


1 With patient in neutral alignment, use fingers to measure distance from the top of the shoulder to the bottom of the chin.

Con el paciente alineado en posición neutra, mida con los dedos la distancia desde el hombro hasta la mandíbula.

Une fois le patient en position neutre, mesurez avec les doigts la distance entre le haut de l'épaule et le dessous du menton.

Com o paciente em alinhamento neutro, utilize os dedos para medir a distância desde o topo do ombro até à base do queixo.



2 Place fingers on the lowest size line and select size closest to the height of your fingers.

Coloque los dedos sobre la marca inferior de medida e identifique la medida más próxima a la altura de sus dedos.

Placez les doigts sur la ligne inférieure et sélectionnez la taille la plus proche du haut des doigts.

Coloque os dedos na linha de tamanho mais baixo e seleccione o tamanho mais próximo da altura dos seus dedos.

APPLICATION • APLICACIÓN • MISE EN PLACE • APLICAÇÃO

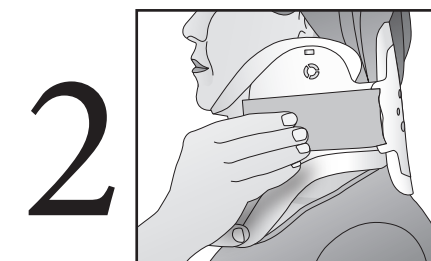


1 With patient in neutral alignment, slide back portion of collar behind patient's neck until loop strap can be seen.

Con el paciente alineado en posición neutra, deslice la parte posterior del collarín por detrás del cuello del paciente hasta que se vea la correa.

Une fois le patient en position neutre, glissez la partie arrière du collet vers l'arrière du cou jusqu'à ce que la courroie à boucles soit visible.

Com o paciente em alinhamento neutro, deslize a parte posterior do colar atrás do pescoço do paciente até tira ficar visível.

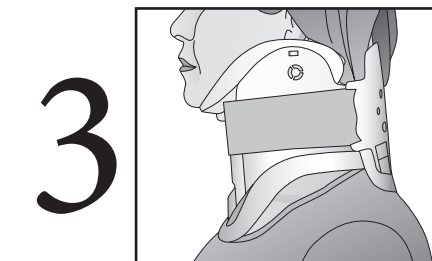


2 Wrap to the front of the neck and position the chin support.

Deslicela hacia el frente del cuello y posicione la mentonera.

Ramenez vers le devant du cou et positionnez la mentonnière.

Enrole para a frente do pescoço e posicione o apoio do queixo.



3 Secure with hook and loop closure.

Asegure el cierre de velcro.

Fixez avec la fermeture velcro.

Fixe com o fecho com velcro.



Scan for further information and instructional videos. Please visit our website at www.deroyal.com.

Explore para más información y videos de instrucciones. Visite nuestro sitio Web www.deroyal.com.

À consulter pour obtenir de plus amples renseignements et des vidéos de formation. Visitez notre site Web à www.deroyal.com.

Leia o código QR para obter mais informações e vídeos com instruções. Visite o nosso website em www.deroyal.com.

 **DeRoyal** Improving Care. Improving Business.

Manufactured by DeRoyal Industries, Inc. • 200 DeBusk Lane • Powell, TN 37849 U.S.A. • 888.938.7828 • 865.938.7828 ©2012 DeRoyal Industries, Inc. All Rights Reserved. Revised 9/12 • www.deroyal.com